



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/25321
22 de febrero de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 19 DE FEBRERO DE 1993 DIRIGIDA AL SECRETARIO
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE MOLDOVA ANTE
LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de remitirle adjunto el texto de una carta de fecha 18 de febrero de 1993 (véase el anexo) dirigida a usted por el Sr. Nicolae Tau, Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Moldova, acerca de las maniobras militares en gran escala del 14° Ejército de la Federación de Rusia en el territorio de la República de Moldova.

Le agradecería mucho que tomara las disposiciones oportunas para distribuir con la mayor urgencia posible el texto de la presente carta y de su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Tudor PANTIRU
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente de la República
de Moldova ante las Naciones Unidas

ANEXO

Carta de fecha 18 de febrero de 1993 dirigida al Secretario General por el Ministro de Relaciones Exteriores de Moldova

Tengo el honor de señalar a su atención diversos incidentes, ocurridos recientemente, que constituyen una grave violación de la soberanía de la República de Moldova y desestabilizan una situación social y política de por sí muy frágil.

A este respecto le comunico que el 15 de febrero de 1993 el 14° Ejército de la Federación de Rusia inició, de manera arbitraria y sin informar a las autoridades de la República de Moldova, unas maniobras militares en gran escala, haciendo caso omiso de la oposición del Gobierno de la República de Moldova a esas iniciativas, en violación de la resolución titulada "Sobre ciertas medidas para aliviar la situación en las regiones orientales en relación con la intervención de un ejército extranjero", aprobada el 27 de mayo de 1992 por el Parlamento de Moldova, y de un convenio rusomoldovo sobre los principios del arreglo pacífico de un conflicto militar en las regiones orientales. Por desgracia han fracasado todos nuestros esfuerzos por abordar ese problema a nivel bilateral.

Considero que esas actividades desestabilizadoras deberían recibir una respuesta decisiva por parte de la comunidad mundial.

A este respecto, me parece apropiado incluir en el mandato de la misión de las Naciones Unidas que ha de visitar Moldova un punto en el que se estipule la participación de representantes de las Naciones Unidas, en calidad de observadores, en las negociaciones bilaterales relativas a la retirada de unidades militares de la Federación de Rusia del territorio de mi país, incluida la vigilancia del propio proceso de retirada.

Nicolae TAU
Ministro de Relaciones Exteriores

Excelentísimo Señor
Boutros BOUTROS-GHALI
Secretario General de las Naciones Unidas
Nueva York
